

NICOLETTA VALLORANI  
PHD - FULL PROFESSOR  
ENGLISH LITERATURE AND CULTURAL STUDIES  
DPT OF LANGUAGE MEDIATION AND INTERCULTURAL COMMUNICATION

**PROFILO GENERALE DEL DOCENTE**  
**(sintesi di attività di ricerca, attività didattica e attività istituzionale)**

---

Ricercatore dal 2001, professore associato dal 2005 e professore ordinario dal 2019, N. Vallorani si è formata presso l'Università degli Studi di Milano, dove ha conseguito il titolo di **dottore di ricerca** in Letteratura Inglese (1994), ha ottenuto una borsa di studio biennale **post-dottorato**, sempre in Letteratura Inglese (1996), e ha svolto il proprio compito di ricerca e didattica in qualità di **borsista** e come **contrattista**. È stata **vice direttore e membro della Giunta** del Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparate dal 2009 al 2011, dalla fondazione a oggi membro del **Comitato scientifico della collana del Dipartimento (Di/Segni)**, membro del **collegio di dottorato di Anglistica (poi Scuola di dottorato Humanæ Litteræ e oggi Studi Linguistici, Letterari e interculturali in ambito europeo ed extraeuropeo)** dal 2003 fino a oggi, senza interruzione di servizio,

Co-direttore dell'online journal dell'Università degli Studi di Milano *Altre Modernità. Rivista di studi letterari e Culturali* e membro dell'Editorial Board di *Textus. English Studies in Italy*, rivista dell'AIA. Associazione Italiana di Anglistica (del cui direttivo fa parte), N. Vallorani ha seguito con continuità tre percorsi di ricerca, tutti pertinenti al SSD di appartenenza e con una maggiore attenzione per la contemporaneistica e per i metodi degli Studi Culturali britannici e angloamericani. Il percorso delineato nelle pubblicazioni evidenzia la copertura di ambiti variegati, ma interagenti, che si è sempre cercato di connettere utilizzando una metodologia che ha progressivamente inglobato, accanto agli strumenti dei *Literary Studies*, l'approccio critico dei *Postcolonial Studies*, dei *Visual Studies* e dei *Cultural Studies*. Il percorso ha coperto le varie applicazioni del SSD indicato dal bando, con percorsi che vanno dalle riscritture di testi del canone britannico alle comparazioni tra la narrativa soprattutto ottocentesca (Da Defoe a Conrad), studi sul '900 (da A. Carter a M. Amis e W. Self) fino alle declinazioni postcoloniali (J. Conrad e le sue riscritture, D. Peace, Alexander McCall Smith, Minette Walters, Matt Beynon Rees, Eoin McNamee).

Anche l'attività didattica è stata svolta negli ambiti indicati dal profilo, sulla base delle necessità dei corsi di laurea e dei collegi didattici di impiego, con un utilizzo primario (sebbene non esclusivo) nei corsi di triennali e magistrali erogati dal Dipartimento di attuale titolarità. A questa mansioni si è aggiunta la didattica del dottorato (a Milano e altrove) e nelle scuole di abilitazione per insegnanti.

L'organizzazione del cv che segue prevede una prima parte più sintetica, formulata in modo da evidenziare i dati che si ritengono più importanti e molto selezionati, e una

seconda più dettagliata, dove vengono indicati gli aspetti più significativi delle attività di ricerca/didattica/copertura di ruoli istituzionali. Non sono state incluse, tra le pubblicazioni, né le recensioni né le traduzioni, le prime perché inferiori alle 4 pagine, le seconde perché ritenute poco pertinenti (più riferite all'ambito dell'americanistica).

## CV - VERSIONE SINTETICA

---

### RUOLO ACCADEMICO

- **professore ordinario** dal 02.10.2019 in L-LIN/10 - **Letteratura Inglese** presso il Dipartimento di Lingue, Letterature, Culture e Mediazioni.

### FORMAZIONE NELLA RICERCA

- **professore associato** dal 01.01.2005 in L-LIN/10 - **Letteratura Inglese** presso il Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete (ora Lingue e Letterature Straniere) fino al 2012, di seguito presso il Dipartimento di Scienze della Mediazione Linguistica e di Studi Interculturali dell'Università degli Studi di Milano (SMELSI da qui in avanti).
- **Ricercatore** di L-LIN/10 - **Letteratura Inglese** (dal 01.03.2001)
- Diploma di **specializzazione** presso la Scuola biennale di perfezionamento in Filologia e Lingue e Letterature straniere Moderne - Università degli Studi di Macerata, con tesi di Letteratura inglese. Relatore: V. Fortunati (Università degli studi di Bologna).
- **Dottorato di ricerca** in Anglistica (con specializzazione in letteratura inglese). Titolo conseguito nel 1994 (Università degli Studi di Milano, Università degli studi di Torino, Università degli Studi di Genova). Relatore: C. Pagetti.
- Borsa di studio biennale **post-dottorato** in Letteratura Inglese (conferita: 1996) **Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete** (ora Lingue e Letterature Straniere). Borsa di studio biennale. Docenti tutor: Anna Anzi e Marialuisa Bignami.
- **Assegno** di ricerca biennale per il SSD L-18 - Lingua e letteratura inglese, presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore (1999-2001). Docente tutor: L. Conti Camaiora.

### AMBITI DI RICERCA

#### Profilo complessivo:

Percorso che ha coperto un lasso cronologico molto ampio e momenti diversi dello sviluppo delle culture e letterature inglesi e angloamericane, che dalla scuola di specializzazione (letteratura inglese da fine '800 a oggi) al dottorato (letteratura e cultura tardo-ottocentesca) al post-dottorato (letteratura e cultura modernista ed

eduardiana) e all'assegno di ricerca (Letteratura e cultura tardo-ottocentesca). Maggiore attenzione è stata data alle tematiche e agli approcci dei Cultural Studies, con un coté letterario sempre presente, ma declinato in modo da comprendere le connessioni dei testi - anche visuali - con problematiche squisitamente culturaliste.

## Aree di ricerca specifiche, con pubblicazioni di riferimento:

1. **Urban studies e dystopian studies:** percorso originato dal lavoro di dottorato, sui *scientific romances* di H.G. Wells, connesso alle origini dell'utopia in epoca cinquecentesca, soprattutto di ambito britannico. Impianto analitico orientato dalla messa a fuoco del rapporto tra scienza, letteratura e cultura attraverso lo studio critico delle modalità della rappresentazione nei generi popolari come strumento privilegiato per ricostruire le caratteristiche dell'identità, le nozioni di appartenenza, le modalità di costruzione del testo artistico come raffigurazione della comunità dalla quale esso emerge. **Prodotto della ricerca:** *Utopia di mezzo* (1996), con focus sull'immaginario londinese di fine ottocento, e sulla cultura che in esso si manifesta.

**Sviluppi della ricerca - I:** svariati saggi su autori di collocazione contemporanea che esplicitano il debito verso le narrazioni wellsiane di questo periodo. Nello specifico: studi critici su Iain Sinclair (si veda il dettaglio delle pubblicazioni: saggi, edizioni critiche e curatele) ed edizione critica di *London Orbital* (Il Saggiatore), con inclusione del film a esso ispirato (che è stato sottotitolato per l'edizione italiana). Riflessioni sullo **stato della narrativa britannica contemporanea**, inglese e di lingua inglese ("Orfani. Nazione e narrazione nel nuovo romanzo inglese", 2016) e sul Tamigi come "oggetto culturale" privilegiato nelle narrazioni inglesi ("Acqua cattiva: il Tamigi e la circolazione del sangue", 2016)

**Sviluppi della ricerca - II:** Saggi su autori diversi dall'800 a oggi, centrati sulle rappresentazioni delle geografie di Londra (Charles Dickens, Joseph Conrad, Oscar Wilde, Fay Weldon, Angela Carter, Will Self, Martin Amis, Derek Raymond). **Monografie:** *Geografie londinesi* (2003) e *Millennium London* (2012, ristampato 2014).

2. **Rappresentazione del corpo:** percorso di ricerca iniziato durante il dottorato ("The Body of the City. Angela Carter's *The Passion of New Eve*, 1994) e sviluppato parallelamente alla riflessione su *urban studies* e *utopian studies*. Aggancio ai **gender studies** e alle loro implicazioni in termini di linguaggi dei media (*She-Cultures. Profili femminili nei media*, 2002), con studi su Angela Carter e Fay Weldon (*Geografie londinesi*, 2003). Alcune ricognizioni più ampie sulla rappresentazione del corpo femminile nella letteratura inglese e angloamericana e nelle letterature e culture anglofone. **Selezione prodotti della ricerca:** "Skin-deep: women, bodywork and national belonging in modern culture", 2007; *Anti/Corpi*, 2012.

**Sviluppi della ricerca - I:** approfondimento delle rappresentazioni del **corpo malato** e delle implicazioni della malattia in termini di inclusione/esclusione dalla comunità. Da ampie ricognizioni (*Anti/Corpi*, 2012) con riflessioni anche sulle narrative di lingua inglese ("Ashes: words and images in the forms of remembrance") e sul discorso teorico sulla rappresentazione della malattia ("The Plague Years: Borderland Narratives on AIDS in the '90s", 2011), a lavori approfonditi sugli scritti autobiografici di Derek Jarman ("Path(o)s of Mourning. Memory, Death and the Invisible Body in Derek Jarman's *Blue*", 2010; "The Dis/Order of Things: Jarman's *Caravaggio* and the Criminal Hero"), cui si è affiancata l'edizione critica di D. Jarman, *Ciò che resta dell'Inghilterra* (2007). Molto

recente la riflessione sul corpo non normativo e la comicità (“On the Bridge”, 2016). A questo si sono aggiunte pubblicazioni sulla maternità come malattia (“Of Women and Children. Bad Mothers as Rough Heroes”, 2017) e sul corpo femminile come corpo marginale (“Clean Flesh Pages: The (Female) Body of the Empire in David Peace”, 2017; “Speaking Bodies. The ‘Black Novel’ and Women as Borderland Identities”, 2017).

**Sviluppi della ricerca - II:** *Children literature*, in particolare James Matthew Barrie (“L’ombra di Peter Pan”, 2007), Lewis Carroll (“Strani corpi”, 2007) e il repertorio critico e bibliografico della *Children literature* classica inglese e di lingua inglese attraverso il Fondo Wick del Centro Apice (Bambini nel tempo, 2010). Nella stessa categoria: curatela del volume *Wick(ed) Children. Strane storie per giovani lettori* (2010).

**Sviluppi della ricerca - III:** Il corpo “altro” nelle letterature e culture inglesi e anglofone: atti del convegno *Sul Corpo. Culture/Poetiche/Estetiche* (2007), internazionale e interdisciplinare, ideato e organizzato con S. Bertacco. Curatela e saggi inclusi in *Dissolvenze. Corpi e Culture nella contemporaneità* (2008), su corpo femminile non normativo (“Nati di sbieco”) e corpo invisibile (“Visioni per ciechi”)

**Sviluppi della ricerca - IV:** il corpo nella *crime fiction*: rappresentazioni afferenti alle culture e letterature anglofone e postcoloniali copre un periodo più recente ed è attualmente l’ambito di ricerca privilegiato, con un approfondimento di tematiche legate ai *postcolonial studies*. Molti riscontri internazionali si sono avuti sul saggio recente “Serializing Evil: David Peace and the Formulae of Crime Fiction”. La curatela, nel 2016, del numero monografico di *Altre Modernità* intitolato *La finzione della legge. Crimine, giustizia, fatti e finzione* (con N. Di Ciolla e A. Pasolini) è stata poi seguita dal lavoro nel collettaneo *Raccontare il viaggio. Crimini di migrazione e narrazioni di resistenza* (2018; curatela con N. Di Ciolla e Pasolini, con redazione di un saggio).

- 3. Postcolonial e Migration Studies:** in origine motivato dal percorso di ricerca conradiano, già risultato nella monografia *Gli occhi e la voce* (2000), questo interesse specifico è stato approfondito attraverso studi su *The Secret Agent* (“Il guanto a rovescio”, 2008) e *The Secret Sharer* (“The brotherhood of twins”, 2015), oltre a *Almayer’s Folly* (“Falso movimento”, 1994). Si sono analizzati anche sviluppi dell’archetipo conradiano nella narrativa britannica contemporanea (“Black Shapes: from Joseph Conrad to Will Self”, 2014)

**Prodotto della ricerca:** *Nessun Kurtz. Cuore di Tenebra e le parole dell’occidente* (2017)

**Sviluppi della ricerca - I:** Riflessione teorica sul **postcoloniale**, in saggi come “Para-paradisi: ‘Colonial agency’, paradisi postcoloniali e invenzione dell’altro”, 2012; “(Post)colonizing crime fiction. Some Reflections on Good and Evil in Global Times”, 2014; “Sidelong Thinking: Disobedient Geographies and Subaltern Cultures”, 2016). Saggi specifici su *crime fiction*, postimperialismo e oriente (“In Times of Peace”, 2014; “In the Year of the rat”, 2014). Curatela del numero monografico di *Textus. English Studies in Italy* (con S. Bertacco), *Postcolonial Crimes: Crime Fiction and the Other* (2014). Curatela numero monografico di *Altre Modernità* (con A. Oboe), *Mandela*, sulle narrazioni sudafricane.

**Sviluppi della ricerca - II:** riflessione sul modo in cui queste narrazioni si configurano come ibride e necessitano di un approccio più squisitamente culturalista, sostanziata dalla pubblicazione del volume *Introduzione ai Cultural Studies. UK, USA e mondo anglofono*, che coniuga ricerca e didattica, portando avanti un approfondimento sulla metodologia dei Cultural Studies e sulla loro applicazione alla ricerca e all'insegnamento universitario e, in modo più ampio, sul senso e la funzione delle Humanities.

## PROGETTUALITÀ IN AMBITO DI RICERCA (SELEZIONE)

- **Project leader** per il progetto *CODES. Crime and the Other: Decoding the European Scene. Popular Fiction and the New Narratives of Migration*, di specifica pertinenza postcoloniale e anglofona, due volte selezionato come progetto di ateneo (settembre 2015 e settembre 2016). Il progetto ha partecipato alla selezione **Creative Europe - Smaller scale project**, ottenendo un punteggio di eccellenza (81/100). Le **partnership** concluse in quella occasione con Université D'Aix Marseille - FR; Manchester Metropolitan University - UK; University College Cork - IRL sono confluite in altre attività di ricerca, in un nuovo progetto per bando europeo.
- **Membro di Progetti di ricerca nazionali** (PRIN, Futuro in Ricerca), incentrati sulla narrativa inglese tra seicento e ottocento e sulle geografie urbane in un orizzonte internazionale
- Responsabile di ideazione, progettazione e realizzazione del **Progetto internazionale Docucity. Documentare la città**: Il progetto è attivo dal 2006 ed è risultato in 5 edizioni del festival internazionale di cinema documentario omonimo. Il progetto ha ricevuto, oltre a fondi rettorali, anche il supporto del Comune di Sesto S. Giovanni e del Comune di Milano.
- **Ideatore e presidente del Centro di Ricerca Coordinato UNIMI Criminal Hero. Le forme del male nelle narrazioni contemporanee**: ideazione e coordinamento. che vanta **partnership** con altre università italiane (Università degli Studi di Bologna, Università L'Orientale di Napoli) e internazionali (Université d'Aix Marseille - FR; Manchester Metropolitan University - UK; University College Cork - IRL; University of Louisville - USA). La ricerca e la collaborazione hanno prodotto un convegno internazionale (*CriMiNaRe. Crime, Narration, Migration & Resistance - 24-25 novembre 2016*), numerosi workshop e conferenze internazionali, un volume collettaneo (*Cattivi, cattivissimi, cattivi? Sulle tracce di eroi criminali nella narrativa di genere*, Milano Mimesis) e un accordo di **partnership** con CAER - Centre Aixois d'Études Romanes (AMU).
- **Membro del consiglio di indirizzo Centro Apice. Archivio della parola e dell'immagine**, e referente per le lingue straniere. In questa mansione ha curato la pubblicazione di un volume sul Fondo Librario Wick, ha contribuito a promuovere iniziative e pubblicazioni nell'ambito delle competenze sulla letteratura inglese e anglofona e partecipato a vari convegni. Più di recente, ha curato un seminario di Apice, dedicato al fondo fotografico del quotidiano *La Notte*, intitolato *Storie nere d'Italia attraverso l'archivio fotografico la Notte* (7 marzo 2018)
- **Membro dal 2015 del Team Strategico DReCT. Discrimination and inequalities. Research Strategic Team.** Università degli Studi di Milano.

- Membro **proponente del Centro di Ricerca Coordinato Escapes**. Laboratorio di studi critici sulle migrazioni forzate. Università degli Studi di Milano (dal 2014).

## ACCORDI INTERNAZIONALI DI SCAMBIO E RICERCA

- Ideatore e referente dell'accordo di scambio e ricerca (Visiting professorship e Visiting Scholarships) con **Manchester Metropolitan University (UK)**. Realizzazione di un accordo di scambio di ricerca e di didattica (**Articulation Agreement**) con attivazione di doppio titolo (fino al 2016). Spin-off: partecipazione congiunta a due **Bandi Marie Curie Skłodowska-Curie Actions** (Individual Fellowship, 2014 e 2015), con titolarità presso la Manchester Metropolitan University (il primo dei quali ha ottenuto una valutazione di eccellenza) e a un bando **Newton International Fellowships - 2017** (in corso di valutazione). Visiting professors: tre in entrata e due in uscita.
- Ideatore e referente dell'accordo di scambio e ricerca con la **University of Louisville (USA)**, attivo fino al 2015, con due mobilità di *visiting professor*, una in UNIMI e una in UoL.

## DIREZIONE COLLANE E RIVISTE, PARTECIPAZIONE A COMITATI SCIENTIFICI

- **Co-direzione**, con Laura Scarabelli, dell'online journal dell'Università degli Studi di Milano ***Altre Modernità. Rivista di studi letterari e Culturali*** (tre numeri all'anno, con numeri speciali. Fondata nel 2009; numeri pubblicati: 37)
- **Co-direzione**, con Nicoletta Di Ciolla (MMU), della collana **DeGenere** (Mimesis editore): letterature e culture comparate. Fondata nel 2013. Volumi pubblicati: 15.
- Membro del **comitato scientifico** della collana **Cinema, Media e Studi Culturali** (Meltemi)
- Membro del **comitato scientifico** della collana di **Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Di/Segni**, sin dalla fondazione (2014). Volumi pubblicati: 12.
- Membro dell'**Editorial Board** di ***Textus. English Studies in Italy*** (Carocci Editore), dal 2015 a oggi.

## ALTRE QUALIFICHE

### Organizzazione convegni (selezione):

- Convegno Reti/Networks. Letteratura e cultura in un mondo che cambia, 13-14 giugno 2019, Università degli Studi di Milano
- Convegno internazionale ***CriMiNaRe. Crime Migration, Narration, Resistance*** (24-25 Novembre 2016).
- Convegno interdisciplinare ***DCU. Culture Urbane. Appunti per la città*** (20-22 Aprile 2015).

- Festival *Docucity. Documentare la città* (5 edizioni) dal 2010 al 2014.
- Convegno Internazionale e interdisciplinare *Sul Corpo. Culture/Poetiche/Estetiche* (17-19 Maggio 2006).

### Keynote lectures (selezione):

- Roman Rose, Roman noir. Territoires hétérogènes de la fiction. Colloque Sator 2017. 23-25 Mars 2017. Université d'Aix/Marseille (FR). Titolo della conferenza: Matrimoni meticci. Scrivere tra il rosa e il nero in Italia.
- Permanent Workshop on Anglophone and American Studies, DISLL, Università di Padova - 14 gennaio 2015. Titolo del contributo: Fathers in crime. Revised figures of paternity in contemporary genre fiction.
- An Exorcism in Blood. Rethinking Motherhood in Contemporary Fiction. University of Louisville (USA). 6 Marzo 2014.
- Strangeness in writing and translation. International Conference. Bangor University (UK). 18<sup>th</sup> January 2014. **Titolo del contributo:** The restlessness of wor(l)ds: on traspositions, migrations and the elusive power of the translated word in contemporary literature.
- Rentrée du CAER - Leçon Inaugurale. Université d'Aix/Marseille (FR). 22 Ottobre 2012. Titolo del contributo: Les territoires hétérogènes du noir.
- Con(tra)vention: Crime and the Boundaries of Genre - University College Cork 26-27 giugno 2009. Titolo della comunicazione: "Hell is murky". Lady Macbeth and the Genealogy of Blood in European Contemporary Fiction.
- Coloquio internacional *Mujeres y Emancipación de la América Latina y el Caribe en los siglos XIX y XX*. La Habana (CUBA), 21- 25 febbraio 2011. Titolo del contributo: Mujer, literatura y emancipación en la novela contemporánea.
- Writing Childhood. Launch event of the Centre for the study of Contemporary Women's Writing. 16 October 2009. Institute of Germanic & Romance Studies - School of Advanced Study - Steward House - University of London (UK). Round Table with A.L. Amaral, A. Mitgursch, A. Lee Six.

### Dottorato

Membro del dottorato del Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e di recente allargato anche al Dipartimento SMELSI, **senza interruzioni, dal 2003 fino a oggi.**  
Tesi seguite come relatore: **5.**

### **ATTIVITÀ DIDATTICA**

- **Pre-ruolo:** Congruo numero di incarichi pre-ruolo, nella sede dell'Università Statale di Milano e presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore (titolarità di un corso di docenza

nell'AA 1998-1999). Cicli di lezioni a sostegno della didattica per il Dipartimento di Scienze del Linguaggio e letterature straniere comparate - Sez. Anglistica (seminari sulla letteratura inglese dalle origini all'epoca romantica, in quell'anno e nel successivo).

- **Ruolo come ricercatore:** Didattica sia nell'ambito degli insegnamenti di Lingua Inglese che in quelli della Letteratura Inglese e della Cultura Inglese. Partecipazione con contributi e conferenze ai corsi di Letteratura Inglese, di Letteratura Inglese Contemporanea e di Storia del teatro inglese di colleghi.
- **Ruolo come professore associato:** impegno didattico nell'ambito di L-Lin/10, con focus su '800 e '900. Prevalente impegno presso i corsi di Mediazione Linguistica e culturale (Triennio e specialistica), con due AA di servizio, con corsi di titolarità, riferiti all'ambito anglofono. L'attività didattica in ambito letterario presso il Dipartimento di Lingue e letterature straniere è stata mantenuta attraverso la collaborazione con altri docenti e la titolarità di moduli di letteratura (Unit C, nel corso di Letteratura Inglese 3, AA 2013-2014)
- **Didattica dottorale:** organizzazione e gestione di seminari per dottorandi, dal 2011 al 2016, sulla base delle linee tematiche definite dal collegio di dottorato e ove possibile con relatori stranieri.
- **Didattica per le scuole di abilitazione per l'insegnamento:** impegno mantenuto fino al 2014, con conseguente impegno nelle commissioni di abilitazione, come membro e/o come presidente.

## **CARICHE E RUOLI ISTITUZIONALI IN UNIMI (SELEZIONE)**

- membro del Senato Accademico, in rappresentanza dell'Area 10, dal Febbraio 2017 all'ottobre 2018. Membro della Commissione del Senato su Programmazione e Atti Istituzionali.
- Membro del Consiglio Direttivo del Centro Apice. Archivi della parola e dell'immagine.
- Referente per l'internazionalizzazione con i paesi anglofoni dal 2008 al 2011, referente Erasmus per la Facoltà di Lettere e filosofia, con delega per i paesi anglofoni, e membro della commissione Erasmus e internazionalizzazione del Dipartimento SMELSI.
- Coordinatore (con A. Chiesi) del corso di Laurea Specialistica in Lingue e culture per la comunicazione e cooperazione Internazionale (dall'A.A. 2008-2009 all'A.A. 2011-2012).
- Membro della Giunta del Consiglio di collegio didattico di Mediazione Linguistica e Culturale dal 12 gennaio 2005 al 4 giugno 2012.
- Membro del Comitato di Direzione della Scuola di Scienze della Mediazione Linguistica e Culturale, dal 2013 al 2016, fino alla nomina in Senato Accademico.
- Vicedirettore del Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparate (oggi Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne) dal 2009 al 2011.

- Membro della Giunta di Dipartimento di Scienze del Linguaggio e Letterature Straniere Comparete (oggi Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere Moderne) dal 2009 al 2011.

## **CARICHE ISTITUZIONALI E MEMBERSHIP AL DI FUORI DI UNIMI**

- Membro del direttivo dell'AIA - Associazione Italiana di Anglistica (dal settembre 2015. In corso)
- Membro dell'AISCLI - Associazione Italiana di Studi sulle Culture e Letterature di Lingua Inglese (dal 2013. In corso)
- Membro dell'ANDA- Associazione Nazionale Docenti di Anglistica (dal 2012. In corso)
- Membro della ESSE - European Society for the Study of English (dalla presa di servizio. In corso).

## PUBBLICAZIONI (selezione, dal 2000 in avanti)

### MONOGRAFIE

2021 – (con Simona Bertacco) (2021). *The Relocation of Culture: Translations, Migrations, Borders*. LITERATURES, CULTURES, TRANSLATION, New York, London, Oxford, New Delhi, Sydney: Bloomsbury Academic

2020 – (con A. Pasolini) (2020). *Corpi magici: Scritture incarnate dal fantastico alla fantascienza*. DEGENERE, vol. 21, MILANO: Mimesis.

2017 - *Nessun Kurtz. Cuore di tenebra e le parole dell'occidente*, Milano, Mimesis.

2012 - *Anti/Corpi: body politics e resistenza in alcune narrazioni contemporanee di lingua inglese*, Milano, Libraccio Editore.

2012 - *Millennium London: of Other Spaces and the Metropolis*, Milano, Mimesis.

2009 - *Orbitals. Materiali e Script di London Orbital*, Milano, CUEM.

2003 - *Geografie londinesi. Saggi sul romanzo inglese contemporaneo*, Milano, CUEM.  
*London for Stalkers. Interviewing Iain Sinclair*, Milano, CUEM, 2003.

2002 - *She-Cultures. Profili femminili nei media*, Milano, CUEM.

2000 - *Gli occhi e la voce: J. Conrad, Heart of Darkness: dal romanzo allo schermo*. Milano, Unicopli.

### EDIZIONI CRITICHE

2008 - I. Sinclair, *London Orbital. A piedi attorno alla metropoli*, Milano, Il Saggiatore (edizione critica, con introduzione).

2007 - Derek Jarman, *Cio' che resta dell'inghilterra*, Padova, Alet, 2007, pp. 245-260. (edizione critica, con postfazione)

### CURATELE

2020 – (con P. Caponi, L. Scarabelli) (2020). *La narrazione come cura: la rappresentazione della malattia nelle nuove pratiche delle Medical Humanities*. ALTRE MODERNITÀ, vol. 24, p. 1-458, Università degli studi di Milano.

- 2018 - *Raccontare il viaggio. Crimini di migrazione e narrazioni di resistenza*, Milano, Mimesis. con N. Di Ciolla e A. Pasolini (con 1 saggio)
- 2016 - *Introduzione ai Cultural Studies. UK, USA e mondo aglofono*, Roma, Carocci (con 3 saggi della curatrice).
- 2016 - *La finzione della legge. Crimine, giustizia, fatti e finzione*, Numero monografico di *Altre Modernità*, N. 15 (2016). Con N. Di Ciolla e A. Pasolini
- 2015 - *Gaming Identity: Sport and Cultures, the Local and the Global*, Numero monografico di *Altre Modernità* 14 (2015). Con P. Caponi.
- 2014 - *Postcolonial Crimes: Crime Fiction and the Other, Textus. English Studies in Italy*, 27 (2). Con S. Bertacco
- 2014 - *Mandela*. Numero monografico di *Altre Modernità* N. 12 (2014). Curatela con Annalisa Oboe
- 2011 - *Orientalismi*, Numero monografico di *Altre Modernità*, N. 8 (2012). Con E. Monegato
- 2010 - *Tessiture. Letterature e culture di lingua inglese nella didattica dei Cultural Studies*, Firenze, Ed.It Press.
- 2010 - *Wick(ed) Children. Strane storie per giovani lettori*, Milano, Skirà.
- 2010 - *Death and Its rites in Contemporary Art & Cultures*, Numero monografico di *Altre Modernità*, N. 4 (2010), con S. Bertacco.
- 2008 - *Dissolvenze. Corpi e Culture nella contemporaneità*, Milano, Il Saggiatore.
- 2007 - *Sul Corpo. Culture/Poetiche/Estetiche. Atti del convegno Internazionale. Sesto S.Giovanni, 17-19 Maggio 2006*, Milano Cisalpino. Con S. Bertacco.

#### SAGGI IN VOLUME E ARTICOLI SU RIVISTE

- 2021 - Faithful to the Wor(l)d: Visual Texts, Responsibility and the Issue of Translation. *PÓLEMOS*, vol. 15, p. 207-220.
- 2021 - From Marlowe to Borlú. Detecting the Future in *The City & the City* by China Miéville. *FICTIONS*, vol. 20, p. 71-81, pp. 71-81.
- 2021 - Of Borders and (W)holes : Porous Geographies of the Fantastic in China Miéville and Nora K. Jemisin. In: (a cura di): D. Punter; C.B. Mancini, *Space(s) of the Fantastic : A 21st Century Manifesto*. New York & London: Routledge, pp. 144-157.
- 2020 - Crime Fiction and the Future. In: J. Allan; J. Gulddal; S. King; A. Pepper (eds.), *The Routledge Companion to Crime Fiction*. London & New York: Routledge, pp. 406-413.

2020 - Heart of Welles: The Disembodied Narrator. In W. Postacioglu (a cura di), *Visions of Progress. Conrad, Kipling, Wells and the Industrial Sublime*. Università Ca' Foscari Venezia, pp. 51-72.

2020 - Martians in the City: Wells and Welles's The War of the Worlds. In: W. Postacioglu (a cura di), *Visions of Progress. Conrad, Kipling, Wells and the Industrial Sublime*. p. 51-72, Università Ca' Foscari Venezia, pp. 115-140.

2018 - Il guado: narrazioni del confine e traduzioni dell'altro. In: (a cura di): N. Di ciolla;A. Pasolini;N. Vallorani, *Raccontare il viaggio : crimini di migrazione e narrazioni di resistenza*. DEGENERE, vol. 14, MILANO:Mimesis, pp.19-36.

2018 - "Forms of Loss: Dead Bodies and Other Objects", in S. Albertazzi, F. Cattani, R. Monticelli, F. Zullo (a cura di), *(Post)Colonial Passages. Incursions and Excursions across the Literatures and Cultures in English*, Cambridge, Cambridge Scholars Publishing, pp. 106-118.

2018 - "Riordinare il caos", in Mary Shelley, *Frankenstein*, Torino, Lindau, pp. 5-12.

2018 - "Il guado. Narrazioni del confine e traduzione dell'altro", in N. Di Ciolla, A. Pasolini, N. Vallorani (a cura di), *Raccontare il viaggio. Crimini di migrazione e narrazioni di resistenza*, Milano, Mimesis, pp. 19-35.

2018 - "Spazi vuoti e punti di luce. Topografie dell'assenza in alcuni immaginari urbani contemporanei", *De Genere. Rivista di studi letterari, postcoloniali e di genere*, n. 4(2018), pp. 15-27.

2017 - "Nnedi Okorafor e i cerchi nell'acqua", in Nnedi Okorafor, *Laguna*, Ravenna, Zona 42, pp. 295-302.

2017 - "Of Women and Children. Bad Mothers as Rough Heroes" in *E|C*, november 2017, pp.1-10.

2016 - "On the Bridge: of Carnavalesque, Homosexuality, Inbetween Spaces and Border Crossing", *De Genere*, vol. 2, pp. 59-74.

2016 - "Acqua cattiva: il Tamigi e la circolazione del sangue", in *Cattivi, cattivissimi, cattivi? Sulle tracce di eroi criminali nella narrativa di genere* (a cura di D. Croci, E. Monegato, A. Pasolini), Milano, Mimesis, pp. 17-34.

2016 - "Del male e di altre geografie", in *Cattivi, cattivissimi, cattivi? Sulle tracce di eroi criminali nella narrativa di genere* (a cura di D. Croci, E. Monegato, A. Pasolini), Milano, Mimesis, pp. 7-11.

2016 - "Cultural Studies: Istruzioni per l'uso", in *Introduzione ai Cultural Studies. UK, USA e mondo anglofono* (a cura di N. Vallorani), Roma, Carocci, pp. 25-46.

2016 - "La chiave del discorso: le pratiche discorsive, la letteratura e il tempo", in *Introduzione ai Cultural Studies. UK, USA e mondo anglofono* (a cura di N. Vallorani), Roma, Carocci, pp. 47-66.

- 2016 - “Immagini in movimento: narrazione, cinema, mimesi e cultura”, in *Introduzione ai Cultural Studies. UK, USA e mondo anglofono* (a cura di N. Vallorani), Roma, Carocci, pp. 179-196.
- 2016 - “DocuDonne: territorio, donne e cinema del reale”, in AAVV, *Terra e parole: donne/scritture/paesaggi*, numero monografico di *Mnemosine* vol. 1, pp. 33-39.
- 2016 - “Running the city: Urban Marathon as (Story)telling”, *Ricognizioni*, vol.5 (1), pp. 87-97.
- 2016 - “Sidelong Thinking: disobedient Geographies and Subaltern Cultures”, *Altre Modernità*, N. 16, pp. 120-133.
- 2016 - “Orfani. Nazione e narrazione nel nuovo romanzo inglese”, *Nuova Corrente*, vol. LXIII (158), pp. 69-84.
- 2016 - “Valigie: oggetti, memorie e voci nel documentario italiano sull’altro”, *From the European South* vol. 1, pp. 227-235.
- 2015 - “The brotherhood of twins; Conrad’s *The Secret Sharer* and photography”, in *Conrad in Italy* (ed. By M. Curreli), Lublin & New York, “Maria Curie Sklodowska” University Press / Columbia University Press, pp. 231-252.
- 2015 - “Serializing Evil: David Peace and the Formulae of Crime Fiction, in *Serial Crime. Dying for More* (ed. by in J. Anderson, C. Miranda and B. Pezzotti, London, Palgrave MacMillan, pp. 133-143.
- 2015 - “ExtraCity: Prove per una città mondo”, in *Milano città delle culture* (A cura di M.V. Calvi, E. Perassi), Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, pp. 477-486.
- 2015 - “Ashes: words and images in the forms of remembrance”, in *Unforgiving Memory. Dynamics, Rhetorics, Paradoxa in Literary Representations of Trauma*, Special Issue of *Prospero*, XX, pp. 99-114.
- 2014 - “Black Shapes: From Joseph Conrad to Will Self”, in *Managing Diversities: Global and Local Imaginaries in Dialogue* (ed. by B. Rizzardi, C. Fusini, V. Tchernichova), Pisa, ETS, pp. 55-65.
- 2014 - “Creature: Faust e la scienza da Moreau a von Sasser”, in *Formula e metafora: figure di scienziati nelle letterature e culture contemporanee* (a cura di M. Castellari), Milano, Ledizioni, pp. 57-70.
- 2014 - “The Dis/Order of Things: Jarman’s Caravaggio and the Criminal Hero”, in *Enforcing and Eluding Censorship: British and Anglo-Italian Perspectives* (ed. by G. Iannaccaro, G. Iamartino), Cambridge, Cambridge Scholar, pp. 73-90.
- 2014 - “Self-Projected London: a reinvenzione di Londra secondo Will Self”, in *Il fascino inquieto dell’utopia: percorsi storici e letterari in onore di Marialuisa Bignami*, Milano, Ledizioni, pp. 161-174.

- 2014 - "(Post)colonizing crime fiction. Some Reflections on Good and Evil in Global Times". *Textus. English Studies in Italy*, 27(2), pp. 169-184.
- 2014 - "In the Year of the Rat. From Infection to Poisoning in David Peace's *Occupied City*", *Altre Modernità*, N. 11, pp. 54-68.
- 2014 - "In Times of Peace: Negotiating the Orient in Tokyo Year Zero by David Peace", *Le Simplegadi*, XII (12), pp. 220-238.
- 2014 - "Il dito sulla mappa", *Lebenswelt. Aesthetic and Philosophy of Experience*, N. 4 (2014), pp. 119-133.
- 2013 - "Out Damned Spot": Lady Macbeth, o della colpa visibile, *Stratagemmi: prospettive teatrali*, N. 24-25, pp. 257-272.
- 2012 - "Fuori sincrono: la Storia e le storie in David Peace", in *L'investigatore allo specchio: un approccio transdisciplinare al poliziesco* (a cura di M. Ascari, F. Saggini), Bologna, Bononia University Press, pp. 263-278.
- 2012 - "Para-paradisi: 'Colonial agency', paradisi postcoloniali e invenzione dell'altro". *ALTRE MODERNITÀ*, N. 7, pp. 179-194.
- 2012 - "Democracy on the Rocks: Outlawing Law in Touristic Dystopias, From Vonnegut's Caribbean Islands to Self's Holiday Resorts", in Covi G. - Marchi L. (eds.), *Democracy and Difference. The us in Multidisciplinary and Comparative Perspectives. Papers from the 21st AISNA Conference*, (ed. by G. Covi, L. Marchi), Trento, Editrice Università degli Studi di Trento, pp. 333-339.
- 2011 - "The Plague Years: Borderland Narratives on AIDS in the '90s". B. Hurvitz; P. Spinozzi (eds), *Discourses and Narrations in the Biosciences*, Gottingen: V&R Unipress, pp. 211-226.
- 2010 - "Self-translated: la musica del testo in *The Book of Dave*", in F. De Giovanni, B. Di Sabato (a cura di), *Tradurre in pratica: riflessioni, esperienze, testimonianze*, Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane.
- 2010 - "Exterminate all the Brutes: i percorsi dell'invasione", in *Tessiture: letterature e culture di lingua inglese nella didattica dei Cultural Studies*, pp. 23-58
- 2010 - Bambini nel tempo, pp. 8-15, in *Wick(ed) Children. Strane storie per giovani lettori*, Milano. Skirà
- 2010 - "Path(o)s of Mourning. Memory, Death and the Invisible Body in Derek Jarman's Blue", *Altre Modernità*, vol. 4, pp. 82-92.
- 2009 - "Caliban Goes Back: the Reverse Migration of the Tipton Three", in AAVV, *Forms of Migration. Migration of Forms (Cultural Studies)*, Bari, Progreedit, pp. 405-419.
- 2009 - "The Alien in Greenwich: Iain Sinclair & the Millennium Dome". *Altre modernità*, N. 1, pp. 77-86.

- 2009 - "Voids of Meaning: Images and War Memories". *Textus. English Studies in Italy*, vol. XXII, pp. 443-456.
- 2008 - "Visioni per ciechi", in *Dissolvenze. Corpi e Culture nella contemporaneità*, Milano, Il Saggiatore, pp. 161-174.
- 2008 - "Il corpo di Rodinsky", in *Dissolvenze. Corpi e Culture nella contemporaneità*, Milano, Il Saggiatore, pp. 193-204.
- 2008 - "Nati di sbieco", in *Dissolvenze. Corpi e Culture nella contemporaneità*, Milano, Il Saggiatore, 2008, pp. 7-14.
- 2008 - "Terre di frontiera", in I. Sinclair, *London Orbital. A piedi attorno alla metropoli*, Milano, Il Saggiatore, pp. 9-22.
- 2008 - "Via dall'isola che non c'è", in *Leggere l'adolescenza* (a cura di B. Peroni), Milano, Unicopli, 2008, pp. 61-75
- 2008 - "Il guanto a rovescio. *The Secret Agent* al cinema e altri esperimenti", in *Compagni Segreti. Joseph Conrad e i suoi traduttori in Italia* (a cura di M. Bignami), Milano, Cisalpino, pp. 137-150.
- 2008 - "Fade in Blue. Derek Jarman, the Disappearing Body and AIDS", in *A Body That Could Never Rest. Relaciones entre cuerpo y cultura en las tradiciones anglófonas* (ed. by F. E. Chavez, D. Falconi), Barcelona, Editorial UOC, pp. 43-49.
- 2007 - "L'ombra di Peter Pan", in *Sul Corpo. Culture/Poetiche/Estetiche. Atti del convegno Internazionale. Sesto S. Giovanni, 17-19 Maggio 2006* (a cura di S. Bertacco, N. Vallorani), Milano Cisalpino, pp. 291-301.
- 2007 - "The Memory of a Ghost: Metropolitan Spaces and the Topography of Absence". In AAVV, *Cityscapes: Islands of the Self*, Cagliari, CUEC, pp. 373-384.
- 2007 - "La morte e la storia", in Derek Jarman, *Cio' che resta dell'inghilterra*, Padova, Alet, pp. 245-260.
- 2007 - "Strani corpi", in *Amici di carta. Viaggio nella letteratura per i ragazzi* (a cura di L. Braidà, A. Cadioli, A. Negri, G. Rosa), Milano, Skira, pp. 66-77.
- 2007 - "'No history, no future'. I tempi londinesi secondo I. Sinclair", in *Ny-Lon. New York e Londra, due metropoli a confronto* (a cura di L. Di Michele, A. Scannavini, V. Villa), Napoli, Liguori, pp.113-126.
- 2007 - "Skin-deep: women, bodywork and national belonging in modern culture", *Textus. English Studies in Italy*, vol. 20:2 (2007), pp. 461-480.
- 2006 - "Impervious to Gravitation. H.G. Wells Between the Earth and the Moon", in *La letteratura vittoriana e i mezzi di trasporto: dalla nave all'astronave* (a cura di M. Costantini, R. D'Agnillo, F. Marroni), Roma, Aracne, pp. 407-420.

2006 - "Tanatografie. Scritture senza corpo in *Blue*, di Derek Jarman", in *Corpo a corpo. Il cinema e il pensiero* (a cura di Toni D'Angela), Alessandria, Edizioni Falsopiano, pp. 205-215.

2006 - "Con gli occhi di un bambino: lo sguardo di Manfred su una società psicotica", in *Trasmigrazioni. I mondi di P.K. Dick* (a cura di V. M. De Angelis e U. Rossi), Firenze, Le Monnier, 2006, pp.178-187.

2006 - "Le città (in)visibili. Sguardo, rappresentazione e memoria", in *Rappresentazioni di città. Immaginari emergenti e linguaggi residuali?* (a cura di R. Salerno e D. Villa), Milano, Franco Angeli, 2006, pp.123-132.

2006 - "La follia necessaria. Don Chisciotte e la salvezza del mondo in Kathy Acker", in *Luoghi per il Don Chisciotte* (a cura di M. Scaramuzza Vidoni), Milano, Cisalpino, 2006, pp. 65-78.

2005 - "The Invisible Wells in the European Cinema", in *The Reception of H. G. Wells in Europe* (ed. by P. Parrinder & J. Partington), London, Thoemmes Continuum, pp. 302-338.

2005 - "Il canto di Ariel. Il vecchio Will e i centri sociali", in *Shakespeare e Scespir* (a cura di P. Caponi e M.C. Cavecchi), Milano, CUEM, 2005, pp.85-96.

2005 - "In the face of death. Homosocial Bonding, the Body and PWA", in *Cross-Cultural Encounters. Identity, Gender, representation* (ed. by M. Silver, G. Buonanno), Roma, Officina Edizioni, pp. 234-244.

2005 - "L'altro Dorian. *The Picture of Dorian Gray* da Oscar Wilde a Will Self", in *Esperienze del Tradurre. Aspetti teorici ed applicativi* (a cura di G. Garzone), Milano, Franco Angeli, pp. 109-124.

2004 - "'God Save the Pooh': interferenza dell'inglese, ibridazioni linguistiche e culture jamming nella satira giornalistica e televisiva italiana", in *Lingua, Mediazione linguistica e Interferenza* (a cura di G. Garzone, A. Cardinaletti), Milano, Franco Angeli, pp.219-232.

2004 - "Facciamo che ero Moby Dick", in *Le guide del mattino. Alle origini della children's literature* (a cura di F. Orestano e C. Pagetti), Milano, CUEM, 2004, pp.189-199.

2004 - "Shadows on the Road: *London Orbital* and the Journey through Space, Time and Culture", *Textus. English Studies in Italy*, vol. XVII, N. 2 (July-December), pp. 401-416.

2003 - *The Artist Goes Ape: The Impossible Metamorphosis of Simon Dykes/Will Self in Great Apes*, 363-374, *Rites of Passage: rational/irrational, natural/supernatural, local/global* (a cura di G. Nocera, G. Persico, R. Portale), Soveria Mannelli, Rubbettino.

2003 - "Tecnologie che riscrivono il corpo" in *Dall'utopia all'utopismo. Percorsi tematici* (a cura di V. Fortunati, R. Trousson e A. Corrado), Napoli, Liguori, pp.637-643.

2002 - "Shakespeare e il poliziesco", in *Shakespeare Graffiti* (a cura C. Cavecchi e S. Soncini), Milano, CUEM, 2002, pp.31-40.

2002 - "The ultimate striptease. Generi (ri)velati in Will Self, Bull. A Farce, in *Incontrare i mostri. Variazioni sul tema nella letteratura e cultura inglese contemporanea* (a cura M. T. Chialant), Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, pp.229-247.

2002 - "A scuola coi replicanti. Dalla letteratura al cinema, e ritorno", in *Il laboratorio di letteratura inglese. Esperienze, riflessioni, proposte* (a cura di C. De Stasio e A. Vescovi), Milano, UNICOPLI, 2002, pp.143-161.

2001 - "Postfazione" a P.K.Dick & R.Zelazny, *Deus Irae*, Roma, Fanucci, 2001, pp.245-250.

2001 - "SlipstreamLondon: The City of Apocalypse in Will Self and Martin Amis", *Textus. English Studies in Italy*, XIV (2001), pp.163-178.